Kuro no Maou. Chapter 306 “The 21st of the Month of Platinum (Hakkin) – Avalon Slums”.

Источник: lightnovelbastion.com [Yoshi (Translator), Tamamo (Editor)]

Перевод: puffybdsm

ver.1.01

***

Книга 17. Четырнадцать дней

Глава 306. Двадцать первое число Платинового Месяца (Хаккин). Трущобы Авалона.

Безоблачное небо окрасилось в яркие цвета вечерней зари и древний город Авалон купался в её алых лучах.

Вдоль главной улицы выстроились традиционные колокольни и высотные здания с архитектурой, непохожей на архитектуру Спады. Мир был наполнен красным светом заката и эмоциями прогуливающихся жителей. Но если пройти в кое-какое место недалеко от главной улицы, то атмосфера резко станет крайне неприятной.

Каменные жилища стояли бессистемно и окружающая обстановка больше напоминала подземелье с рыскающими монстрами, нежели жилой район.

Фактически, в этом месте собрались обитатели трущоб, косо смотрящие на незваных гостей из внешнего мира.

Юная прекрасная девушка и маленькая девочка, которые, скорее всего, были сёстрами, выглядели лёгкой добычей.

Обе черноволосые и синеглазые девушки были одеты в магические мантии новичков. Однако не будет преувеличением назвать исходящую от них ауру изящной. Даже в таких одеяниях они выглядели очень соблазнительно.

Старшая девушка держала в руке длинный металлический посох. С кучей мелких украшений, он выглядел простым, но в то же время изысканным. Даже непрофессионал мог сказать, что посох этот гораздо ценнее обычного.

— Хе-хе, что это ты делаешь в таком месте, девочка?

По этой причине становилось ясно, почему сёстрам внезапно перегородили дорогу, хотя не прошло даже десяти минут с того момента, как они свернули в переулок.

Перед ними стоял мужчина средних лет и слабо улыбался.

— Не очень-то хорошая идея, гулять по здешним местам. На вас могут напасть плохие люди.

— Ага! Такие, как мы!

Ещё двое мужчин появились позади девушек, отрезая путь к бегству.

У мужчины спереди не было каких-то отличительных характеристик, так что он явно был человеком. У одного мужчины позади были заострённые уши Эльфа, а у второго — голова

волка, то есть он был Вервольфом.

Словно отбросив природную гордость, Эльф позволил себе растолстеть. Его даже по ошибке можно было принять за Дворфа.

Вервольф же, напротив, был худым и больше напоминал истощённую от голода гончую, нежели гордого волка.

Нет необходимости говорить о том, что эта разношёрстная троица — бесчестные бандиты и головорезы.

При других условиях их речь вызвала бы один лишь смех и их легко можно было бы принять за конченых придурков. Однако большая часть из тех, кому не посчастливится повстречать их, будут дрожать от страха.

Никакого оружия в руках они не держали, тем не менее, от них продолжала исходить угрожающая аура.

В такой ситуации никому бы не показалось странным, если девушка и маленькая девочка начали бы звать на помощь.

Однако интеллигентно выглядящая девушка в очках, вероятно, старшая сестра, с сонным и ничего не выражающим лицом спокойно задала вопрос:

— Мы хотим попасть в приют Церкви Белого Света. Вы знаете, где это?

— Пф, так вы, сучки, с той бандой долбаных детишек?

Слова девушки не были оскорбительными или провокационными, однако по какой-то причине они разозлили мужчину спереди.

— Эй, что будем делать?

— Г-р-р, они никогда не узнают, если мы просто съедим их обеих!

Похоже, мужчин разозлило упоминание про Церковь Белого Света. Но, к счастью, учитывая то, где они сейчас находятся, Церковь не сможет узнать, что случилось.

В доказательство того, что он не шутил, Верфольф обнажил клыки и приготовился прыгнуть.

Мужчина спереди и жирный Эльф не намеревались оставлять этих сестричек в живых. От них исходила угрожающая аура.

— Злые маленькие девчонки, раз вы относитесь к тем дурным культистам, то я не буду сдерживаться!

Когда мужчина потянулся к кинжалу на бедре, собираясь безжалостно убить девушек…

— Эй, стоять на месте! Господа, что это вы удумали? — раздался чей-то голос.

Позади стоящего спереди бандита появилось трое парней в испачканных белых одеждах и с эмблемой креста на шее. Судя по их лицам и телосложению — несовершеннолетние.

Всего лишь трое юношей, однако выступивших против троих взрослых мужчин, включая

Вервольфа, который был чрезвычайно сильным, несмотря на свою худобу. При этом вовсе не похоже, чтобы мальчишки обладали какими-то скрытыми способностями. Решение вмешаться с их стороны казалось безрассудством.

— Чёрт!

Однако, едва завидев мальчишек, трое бандитов с проклятиями бросились наутёк и быстро скрылись в глубине переулка.

— Смотри, какие они жалкие!

— Ха-ха, не смейте прикасаться к людям, еретики!

Мальчишки радостно глумились над убегающими бандитами.

Девушка в очках продолжала смотреть всё с тем же безучастным выражением лица, а её маленькая младшая сестра прижималась к ней, словно пытаясь спрятаться.

— Вы из Церкви Белого Света? — спросила девушка.

Светловолосый мальчишка с горделивым видом радостно ответил:

— Да, мы последователи Церкви Белого Света. Вы ведь всё видели сами только что? Мы заправляем всем здесь!

Нельзя сказать, что они возомнили себя крутыми и начали хвастаться.

Всё же они справились с тремя взрослыми мужчинами, которые были явно сильнее их самих, прогнали, всего лишь прикрикнув на них. Отличная реклама работы здешней «власти».

— Вот как? Большое везение, что мы встретили таких замечательных людей!

Взгляд её был расслабленным, а голос невыразительным, как если бы на самом деле она не считала эту ситуацию удачной.

Однако от пристального взгляда прекрасных синих глаз мальчика захлестнули чувства и на щеках его проступил румянец.

— Д-да, я внушаю трепет, так что если парни вроде этих придут за тобой, я смогу защитить тебя!

— Премного благодарна.

Её голос стал ещё более монотонным и механическим, однако мальчик, похоже, сосредоточился только на значении слов.

Друзья мальчика, стоящие по бокам, возмутились:

— Эй, это нечестно, что только ты можешь казаться крутым!

Но он не обратил на них внимания.

— Кстати, мы ищем сиротский приют Церкви Белого Света…

— Да, конечно, мы отведём вас туда! Следуйте за нами!

В приподнятом настроении мальчишки взяли на себя роль проводников и повели девушек в приют.

— Премного благодарна.

Молодая девушка оставалась всё такой же безэмоциональной, когда благодарила их.

— Хи-хи…

У державшейся позади неё младшей сестры на губах играла странная злая улыбка.

Лили и Фиона благополучно встретились с последователями Церкви Белого Света.

В Гильдии Искателей они узнали, что мальчишки свободно разгуливают по трущобам и открыто называют себя последователями церкви.

Другими словами, не так уж и сложно было связаться с ними.

— Совершить паломничество вместе с сестрой, разве это не изумительно?!

От внимания Лили и Фионы не укрылся тот факт, что мальчишки шли по переулкам словно хозяева.

Обитатели трущоб избегали мальчишек и даже взрослые мужчины спешили уйти с их пути.

Сведения, полученные Лили от торговца информацией, а также ходившие в гильдии слухи были правдой.

— Нет-нет, это Белый Свет направляет нас.

Мальчишки, полностью очарованные красотой Фионы, нисколько не сомневались в её словах, несмотря даже на её монотонный голос. Дела шли хорошо.

Конечно, заявление, что «монахиня совершает паломничество со своей сестрой» было полной ложью.

Не принимая в расчёт её актёрские способности, причина, по которой эта маскировка сработала, заключалась в том, что Фиона родилась и выросла в Республике Синкрия и была хороша знакома с учением Креста.

В любом случае, хоть мальчишки и называли себя верующими, глубокими познаниями истинного смысла учения Креста они не обладали, поэтому ввести их в заблуждение было проще простого.

Таким образом, маскировка Фионы под верующего была безупречной.

При таких условиях они легко смогут проникнуть в сиротский приют и встретиться с их лидером, которого они величают «Священник-сама».

Всё шло гладко и согласно плану Лили.

— Эй, твоё кольцо, это подарок от твоего парня? — спросил светловолосый мальчишка.

Речь, конечно же, шла о серебряном кольце, что сверкал на безымянном пальце левой руки Фионы, кольцо, наполненное её воспоминаниями.

Из-за того, что в левой руке она держала свой посох «Метла Эйнз», кольцо было ещё заметнее.

[прим.пер.: новый англ. переводчик сменил название «Ainz Broom» на «Ainz Bloom», то есть с «Метлы Эйнз» на «Цветок(Букет) Эйнз. Пока оставляю старое название, ибо не вижу смысла менять шило на мыло.]

Однако Фиона не намеревалась говорить правду. Вдобавок Лили дёрнула её за одежду, давая знак молчать.

— Нет.

Она тотчас же дала отрицательный ответ, выдавив из себя одно-единственное слово.

Хотя, возможно, Фионе следовало бы сказать, что это её самое важное и дорогое имущество.

— Конечно, трудно поверить, что в настоящее время найдётся идиот, который решит подарить такое дешёвое и уродливое кольцо!

Если бы она сказала об этом, то даже этот безмозглый головорез не осмелился бы дурно отзываться о кольце, причём даже в шутку.

Однако теперь уже было слишком поздно.

— Вообще-то у меня есть потрясающее кольцо, которое тебе идеально подойдёт. Хе-хе, взяли его у того скупого торговца, который отказался жертвовать деньги. Однако…

В тот момент, когда мальчик с гордостью достал из нагрудного кармана кольцо с огромным бриллиантом…

— А?

…он увидел, как Фиона подняла посох, точнее будет сказать, размахнулась им и со всей силы обрушила вниз.

Хрясь

Посох впечатался в лицо мальчишки с такой силой, что он даже не смог вскрикнуть.

Раздался звук удара твёрдого предмета о плоть. Донёсся хриплый стон. С глухим стуком мальчик рухнул на грязный и разбитый каменный тротуар. Эти звуки эхом разнеслись по тёмной аллее.

Остальные двое мальчишек лишились дара речи.

— Куроно-сан выбрал его для меня… Что за вздор ты несёшь?

Прошептав эти слова мальчику, уже потерявшему сознание от удара по голове, она продолжила свою безжалостную атаку.

На этот раз она ударила не навершием посоха, а нижним его концом. Во время ходьбы

нижнюю часть посоха она упирала в землю, а также чертила им магические круги. Лицо мальчика уже было покрыто слезами и кровью из сломанного носа. И Фиона воткнула посох прямо ему в лицо.

Зубилоподобный нижний конец посоха, острый, как ледоруб, вошёл точно в правый глаз мальчишки. С противным мокрым звуком проткнутой плоти его глазное яблоко начало вытекать из глазницы.

Следующей мишенью, естественно, стал его левый глаз. Фиона продолжала бить. Два раза, три, она собиралась бить до тех пор, пока не будет полностью удовлетворена.

— Э-эй! Что ты творишь?!

— Остановись!

Закричали оставшиеся двое друзей бедолаги.

Но, столкнувшись с таким внезапным насилием и такой неистовостью, граничащей с безумием, они не осмелились остановить Фиону, опасаясь за свои жизни.

В итоге Фиона всё же остановилась, нанеся свыше десяти колющих ударов по лицу мальчика.

— Не стойте у меня на пути, пожалуйста.

Когда Фиона взглянула на «остававшихся в живых» мальчиков, её голубые глаза вдруг вспыхнули золотым светом. Цвет её глаз казался зловещим.

Глаза за линзами её очков определённо были синими. Тем не менее, словно сдерживая золотой цвет чистейшей жажды крови, её глаза ярко сияли.

Прямо сейчас к её глазам больше подходило слово хаотичные, нежели прекрасные. Одного её взгляда было более чем достаточно, чтобы мальчики затряслись от страха.

— Хьяяя!!!

Не выказывая ни единого признака духа самопожертвования, преподаваемого в писаниях, мальчики бросились наутёк, оставив своего друга.

— Ну что за пустая трата сил и времени, Фиона, — произнесла до сих пор молчавшая Лили.

Именно она не позволила мальчишкам сбежать.

На лице очаровательной Лили появилось выражение, словно она собиралась сказать «Ну вот». Не совсем обычное состояние Лили объяснялось тем, что её сознание сейчас снова стало взрослым.

Она взмахнула рукой и в воздухе появились светящиеся шары. В следующее мгновение эти шары словно стрелы полетели в спины удирающих мальчишек.

Однако летели они даже быстрее пущенной стрелы, так как мгновенно догнали мальчишек, окутали их тела, после чего взорвались.

— Гияяя!!!

Мальчики вскрикнули и повалились на землю, схватившись за глаза и корчась от боли.

Это была не мягкая вспышка света, которую она использовала против студентов академии, дерзнувших потрепать её по голове. Этот свет был способен ослепить любого, кто посмотрит на него. Вдобавок он испускает невероятный жар, сжигающий веки тех, кто не стал смотреть на свет.

Это не та боль, с который могли бы справиться молодые разбойники. Они попросту не были способны встать и убежать.

— Оставь это, Фиона. Будут проблемы, если кто-то заявится сюда.

— Но этот человек ещё живой.

С коротким вздохом Лили снова создала свет в руке.

На этот раз это был не светящийся шар, а луч. Силовое Лезвие, сотворённое из жгучего белого света.

Лицо белокурого мальчишки было разбито до такого состояния, что даже чудодейственное лекарство фей не помогло бы восстановить его. Световой клинок Лили довершил дело, погрузившись в шею мальчика.

Воздух заполнили звуки и запахи горящей плоти. Лили отделила от тела голову мальчика с такой же лёгкостью, с какой горячий нож проходит сквозь масло.

Возможно, как человек он изначально был мусором, но теперь он стал им буквально. Мусором, пригодным лежать в этом грязном переулке.

— Он умер. А теперь давай поторопимся. (Лили)

— Ладно. Прошу прощения за весь этот беспорядок. (Фиона)

— Всё нормально. Любой, кто дурно отзывается о Куроно, должен умереть. (Лили)

Фиона неохотно признала свою ошибку, однако в ответ на лице Лили появилась мягкая, понимающая улыбка. Между ними царила удивительная дружба.

— Кстати, Лили-сан. Думаю, глупо будет спрашивать, но у нас ведь больше нет проводника, так?

Похоже, Фиона пришла в себя. Её очки снова окрасили глаза в синий цвет.

Лили с волшебной улыбкой маленькой девочки на лице ткнула своим крошечным пальцем в небо и ответила:

— Всё в порядке, потому что уже взошла полная луна.

Одним движением Лили скинула мантию Жрицы, выставив на всеобщее обозрение чёрное платье и две пары крыльев.

В следующее мгновение Щит Оракла окутал её, словно кокон. Не успела Фиона опомниться, как перед ней уже стояла прекрасная юная девушка.

На Лили всё ещё были маскирующие магические предметы — ленточки и контактные линзы — поэтому её два хвостика остались чёрными, а глаза синими.

— Ну что же, полагаюсь на тебя.

— Конечно, положись на меня.

В её руке появилась игла света — кошмарная Экстра способность Лили, позволяющая ей проникать в чужой разум.

Оба мальчика всё ещё корчились от боли на земле, когда Лили с очаровательной улыбкой на губах направилась к ним.

http://tl.rulate.ru/book/26/121316